



20

17

Årsredovisning

Ålands Vatten Ab – Årsredovisning 2017

INNEHÅLL

Ägare	3
Aktiefakta, styrelse, revisorer och personal	3
Verkställande direktörens översikt	4
Verksamhetsberättelse för år 2017	5
Central Baltic WATERCHAIN	8
Hållbar VA-plan Åland	10
Resultaträkning	11
Balansräkning	12
Bokslutsprinciper	14
Noter till resultaträkning	14
Noter till balansräkning	15
Säkerheter och ansvarsförbindelser	16
Noter angående personalen och medlemmar av förvaltningsorgan	16
Finansieringsanalys	17
Förslag till vinstdisposition	18
Revisionsberättelse	19
Femårsöversikt	21
Bolagsordning	23

AKTIEFAKTA

Ägare	Antal aktier	Röstetal, %
Mariehamns stad	4 222	37,50
Ålands landskapsregering	3 117	27,69
Jomala kommun	1 261	11,20
Finströms kommun	909	8,07
Lehlands kommun	546	4,85
Hammarlands kommun	516	4,58
Eckerö kommun	361	3,21
Geta kommun	193	1,72
Lumparlands kommun	133	1,18
	11 258	
Aktiekapital	1 913 860,00 euro	
Aktiens nominella värde	170,00 euro/st	

STYRELSEN 2016

Britt Lundberg, ordförande ersättare Roger Nordlund	2012–
Anders Karlsson, vice ordförande ersättare Bo-Yngve Karlsson	2008–
Carl-Gustav Flink ersättare Sören Karlsson	2012–
Carina Aaltonen ersättare Pernilla Söderlund	2017–
Linda Pussinen ersättare Ingvar Björling	2016–
Conny Rosenberg ersättare Brage Wilhelms	2013–
Tommy Saarinen ersättare Brage Eklund	2016–

REVISORER

Erika Sjölund	2013–
Sixten Söderström	2014–

PERSONAL

Christian Nordas, verkställande direktör
Gottfrid Öhberg, planeringsingenjör
Louise Karlsson, kontorschef
Thomas Eriksson, driftschef
Dan Sandqvist, driftstekniker
Ove Östergård, driftstekniker
Tom Törnqvist, serviceman, montör
Ann Nedergård, EU-projektanställd
David Ståhlman, VA-plan, projektanställd

Verkställande direktörens översikt 2017

VATTENFÖRSÄLJNINGEN MINSKADE under år 2017 och förändringen var drygt 2 %. En avgörande andel i detta har att göra med att vattenläckorna har minskat. Vattenförsäljningen uppgick till 2.049.951 m³.

Vattnets innehåll av organiskt material efter rening, det s.k. COD-värdet har som medeltal för året uppmätts till 1,62 mg/l vilket är bra och trenden är positiv trots att inkommande råvatten försämras. Kostnaderna för och behovet av att använda mer kemikalier under reningsprocessen har ökat under året..

Vattennivåerna i bolagets vattentäcker var fortsatt låga.

När vattennivåerna i sjöarna var som lägst uppmättes -51 cm i Långsjön och Markusbölefjärden under oktober månad. Högsta nivå + 48 cm i januari. (OBS! lägsta gränsvärde - 70 cm).

Ålands Vatten Ab fortsätter arbetet med att förbättra vatten kvaliteten i vattentäckerna. Under 2018 kommer olika förslag och åtgärder att presenteras för att på sikt minska utsläpp av näringsämnen.

En ny digital informationskanal, www.vattenskydd.ax, är under bearbetning där aktuell information skall finnas mer tillgänglig.

Vattenpriset för år 2017 lämnades oförändrat från föregående år. Det ekonomiska utfallet för år 2017 är nära ett nollresultat och lägre än budget. Omsättningen minskade med 2 % jämfört med föregående år och räkenskapsperiodens vinst uppgick sammanlagt till 34 euro.

Under 2017 genomfördes investeringar till ett sammanlagt värde av 1.405.7743 euro. En ny lågreservoar vid vattenverket togs i bruk inför sommaren och kostnaden för att färdigställa reservoaren uppgick till 1.070.696 euro. På ledningssträckan Emkarby-Näfsby fortsatte utbyggnaden av ytterligare en etapp till en kostnad av 248.497 euro.

Utöver detta har vattenverksområdet försetts med staket och grind och därutöver har några mindre ombyggnader genomförts under året.

Följande större investering är byggandet av en ny huvudvattenledning till Mariehamn. Projektningen pågår under år 2018.

Ålands Vatten Ab har gjort upp och lämnat över förslaget till en hållbar VA-plan till Ålands landskapsregering. Arbetet kommer att fortsätta även under år 2018 med kompletteringar och tilläggsutredningar..

EU-projektet Waterchain fortsatte under år 2017 och i samband med projektarbetet har det kommit fram många nya uppslag till att arbeta vidare med vattenskydd och minskad belastning av näringsämnen och farliga ämnen. Under 2018 avslutas samarbetsprojektet och Ålands Vatten Ab kommer att söka fler utmaningar och samarbeten utifrån den erfarenhet som EU-projektet Waterchain förde med sig.

År 2017 var ännu ett år där vår verksamhet fungerade utan oplanerade större avbrott eller haverier. Ålands Vatten Ab arbetar vidare i förebyggande syfte för att ytterligare öka vår beredskap och säkerhet. Den nya reservoaren som togs i bruk under året är en del av den strategin.

Personalen förtjänar all beröm för det arbetet som ofta sker i det tysta när allt fungerar som planerat.

Jag vill också tacka alla samarbetspartner för fortsatt värdefullt samarbete under året.



Christian Nordas
Verkställande direktör



Verksamhetsberättelse för år 2017

Undertecknade vid Ålands Vatten Ab:s ordinarie bolagsstämma den 23 maj 2017 vald styrelse får härmed avgiva följande berättelse för verksamhetsåret 2017.

BASUPPGIFTER

Den avslutade perioden var bolagets 48 verksamhetsår. Ålands Vatten Ab äger vattenverk, vattentorn, lågreservoarer, tryckhöjningsstationer, pumpstationer, regleringsdammar och huvudvattenledningar. Bolaget renar och distribuerar vatten till ca 76 % av Ålands befolkning.

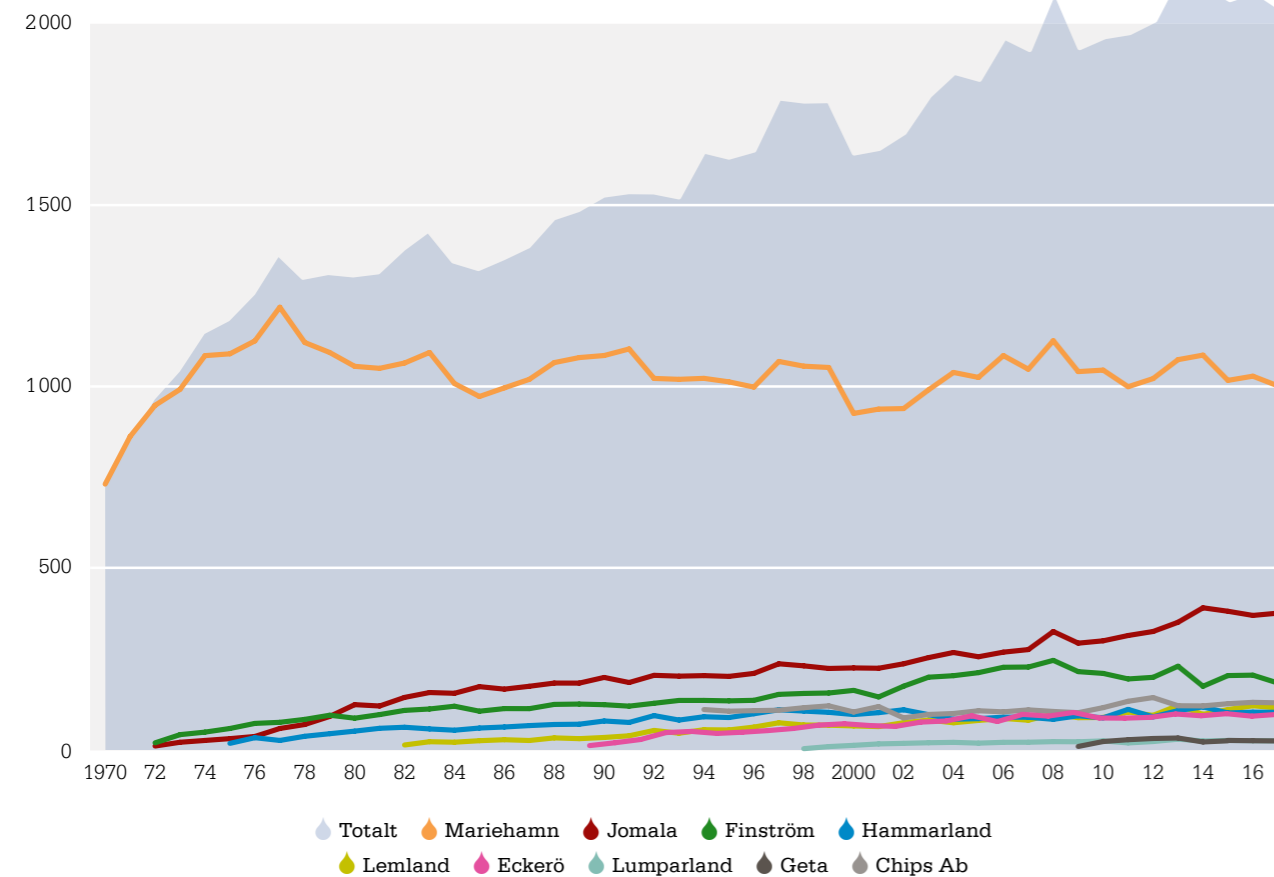
Bolaget ägs av Mariehamns stad, Ålands landskapsregering, Jomala kommun, Finströms kommun, Hammarlands kommun, Lemlands kommun, Eckerö kommun, Lumparlands kommun och Geta kommun.

VÄSENTLIGA HÄNDELSE UNDER VERKSAMHETSPERIODEN

Investeringar

Under året har 1.405.773,39 euro investerats. Av dessa medel har 944.213 euro använts för utbyggnad av ny lågreservoar vid vattenverket, 353.627 euro utgör pågående investeringar, 51.199 euro för staket och gårdsanläggningar, 21.352 euro har investerats i utbyggnad av vattenledningar i Finström och Hammarland, 18.548 euro för inre ombyggnader i vattenverket, 9.577 euro för kontorsinventarier och kopiator och 7.257 euro för utbyggnad av automation i pumpstationer och övriga yttre anläggningar.

Vattenförbrukning 1970–2017, tusen m³/år



Resultat

Bolaget redovisar under året en vinst på 34 euro. Under året har bolaget genomfört bränskande reparationer på lågreservoaren i Emkarby till en kostnad av 214.585 euro samt gjort planavskrivningar på sammanlagt 446.111 euro. Vattenpriset har varit oförändrat under året (0,96 euro/m³. exkl. moms.)

Nyckeltal

	2017	2016
Soliditet, %	38,65	40,9
Likviditet (quick ratio)	0,66	0,82

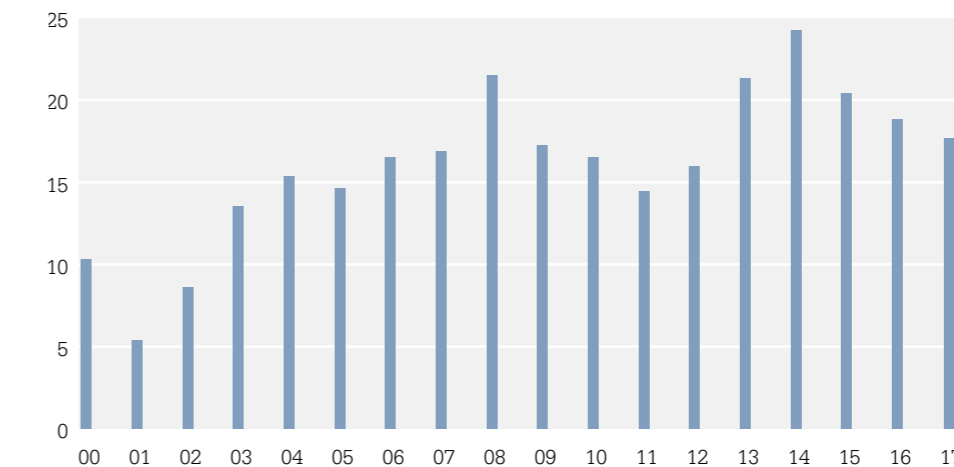
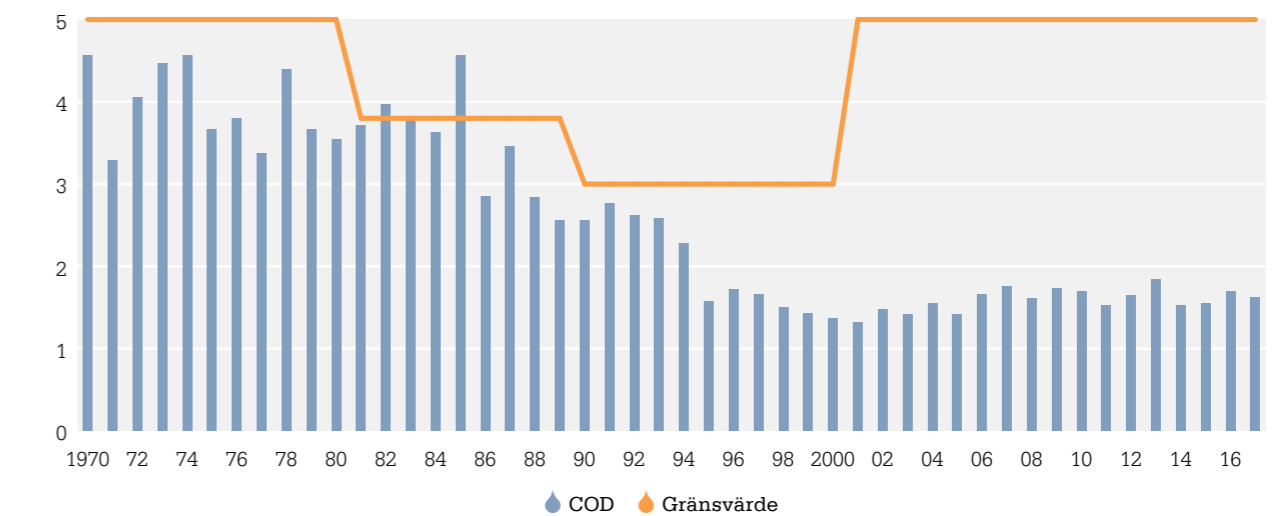
Vattenförsäljning

Under året har bolaget levererat 2.049.951 m³ vatten vilket är en minskning från föregående år med 2,2 %.

Fördelat på de olika stamledningarna har Mariehamns stad en minskad vattenförbrukning med 2,6 %, Jomala kommun en ökad förbrukning med 1,7 %, Finströms kommun en minskad förbrukning med 11 %, Hammarlands kommun en minskad förbrukning med 0,4 %, Lemlands kommun en minskad förbrukning med 5,2 %, Eckerö kommun en ökad förbrukning med 8,1 %, Geta kommun en minskad förbrukning med 11 % och Lumparlands kommun en minskad förbrukning med 2,7%. Till Chipsfabriken i Haraldsby levererades 127.696 m³ vilket är en minskning med 1,1 %.

Totalt betyder detta att Mariehamns stads andel av vattenkonsumtionen är 49 %, Jomala kommuns 18 %, Finströms kommuns 8,9 %, Hammarlands kommun 4,9 %, Eckerös kommuns 5,1 %, Lemlands kommuns 5,5 %, Lumparlands kommuns 1,1 %, Geta kommuns 1,0 % och Chipsfabrikens andel 6,2 %.

COD i renvatten 1970–2017, mg/l



Råvatten, reningsprocess, vattenkvalitet

Vattentäkterna klarade sommaren bra. Reningsprocessen i Dal-karby Vattenverk har fungerat mycket bra och det vatten som levererats har med god marginal klarat alla gränsvärden och hållit mycket hög kvalitet.

Omfattningen av forsknings- och utvecklingsverksamheten

Under det gångna året har inte någon forsknings- och utvecklingsverksamhet förekommit.

Den förväntade framtida utvecklingen

Under 2018 kommer bolagets verksamhet att fortsätta enligt nuvarande riktlinjer där målsättningen är att leverera ett högkvalitativt vatten till förmånligt pris. Under 2018 fortsätter arbetet med att långsiktigt höja leveranssäkerheten. Resultatet förväntas bli bättre än år 2017.

Förslag till resultatdisposition

De utdelningsbara medlen är, euro	1.190.512,54
varav periodens resultat är, euro	34,20

Inga väsentliga förändringar har skett i bolagets ekonomiska ställning efter räkenskapsperiodens utgång och testet av betalningsförmågan i ABL 13:2 § påverkar inte heller de utdelningsbara medlen.

Styrelsen föreslår att ingen dividend utdelas

BOLAGETS AKTIER

Bolaget har 11 258 aktier. Vid bolagsstämman har varje aktieägare lika många röster som sitt behörigen registrerade röstetal, dock ej mer än 50 % av det vid stämman representerade röstetalet.

UPPGIFTER OM BOLAGETS ORGANISATION, LEDNING OCH REVISORER

Styrelse

Britt Lundberg ordförande, Anders Karlsson viceordförande, Carina Aaltonen ledamot, Carl-Gustav Flink ledamot, Linda Pussinen ledamot, Conny Rosenberg ledamot och Tommy Saarinen ledamot.

Verkställande direktör

Christian Nordas

Revisorer

Erika Sjölund, GR
Sixten Söderström, GR

Vattenskydd och hållbarhet 2017

Central Baltic WATERCHAIN

Arbetet inom det EU finansierade projektet Central Baltic WATERCHAIN som påbörjades hösten 2015 har fortsatt under 2017 och kommer att avslutas under 2018.

I projektet är Ålands vatten en av totalt nio partners. Projektet har som mål att förbättra förutsättningarna för minskade utsläpp av näringsämnen och farliga ämnen till Östersjön genom att använda vattenskyddsområdens tillrinningsområden och miljöteknologi som utgångspunkt.

Arbetet är indelat i fyra olika arbetspaket som omfattar administration och projektledning, näringsämnen, farliga ämnen och kommunikation. Projektet finansieras till 75 % med medel från EU programmet Central Baltic och till 25 % av Ålands landskapsregering och rapportering sker två gånger per år.

PAF-MILJÖMEDEL

För att förbättra möjligheten att genomföra konkreta kunskaps- och miljöförbättrande åtgärder inom vattenskyddsområdet kring Långsjön och Markusbölefjärden under tiden arbetet med WATERCHAIN pågår ansökte vi om pengar från PAF- miljömedel hösten 2016.

När vi beviljades pengar valde vi att hösten 2016 påbörja arbetet med en så kallad ABCD process, backcasting, för en hållbar dricksvattenförsörjning. Processen påbörjades 2016 med fyra stycken workshops, A-vision, B-nuläge, C-brainstorming och D-färdplan. Arbetet följer den åländska hållbarhetsstrategin och kopplas till Ålands Utvecklings- och hållbarhetsagenda.

En hållbar dricksvattenförsörjning för Åland

I processarbetet för en hållbar dricksvattenförsörjning för Åland tog vi fram en vision och sju strategiska utvecklingsmål

till 2030 för vårt råvatten. Därtill fick vi en lång lista med åtgärder som under 2017 har satts in i en färdplan för hur vi nu ska arbeta de kommande åren.

Processen har bland annat visat att för att lyckas nå våra mål behöver fler involveras och ta ansvar och därför har vi valt att intensifiera vårt arbete med information, kommunikation och samarbeten på olika sätt. Vi har dokumenterat vår arbetsmetod, arbetsprocessen och den färdplan vi har kommit fram till. Allt finns presenterat i filmformat och i text på vår nya webbsida vattenskydd.ax som lanserades i november.

Processen har också visat att det är viktigt att fortsätta arbeta uppströms för att förhindra förorening och att bättre kartlägga hur belastningen på sjöarna ser ut så att vi sedan kan sätta in rätt åtgärder på rätt plats.



EUROPEISKA UNIONEN
Europeiska regionala utvecklingsfonden



Ålands
landskapsregering

WATERCHAINprojektet finansieras till 75 % med medel från EU programmet Central Baltic och till 25 % av Ålands landskapsregering.



Ny lågreservoar vid vattenverket togs i bruk juni 2017.



Interiör från nya lågreservoaren.



RENT DRICKSVATTEN TILL ALLA

Film om vårt processarbete för en hållbar dricksvattenförsörjning för Åland. www.vattenskydd.ax/hallbart-dricksvatten

vatten-
skydd
.ax

För mer information om arbetet besök gärna www.vattenskydd.ax där vi har samlat information om olika vattenskyddsfrågor.

Kampanjer och information

Östersjöns dag firas varje år den 22 mars på Åland. I år var vi med och arrangerade programmet tillsammans med Östersjöfonden, Ålands Natur och Miljö, Husö biologiska station och Ålands Naturskola. I samband med firandet hölls en prisutdelning och vernissage för tävlingen Östersjöns Räddare som vi ordnade genom projektet WATERCHAIN. Utställningen fanns sedan för påseende på Ålands sjöfartsmuseum fram till mitten på maj.

Under året har vi kommit överens med Svenskt Vatten om att vi får kranmärka åländska organisationer. Kranmärkningen är en hållbarhetsmärkning framtagen av Svenskt Vatten för organisationer och evenemang som väljer kranvatten istället för flaskvatten. I april blev Ålands Vatten den första kranmärkta organisationen och i maj arrangerades det första kranmärkta evenemanget, Kalaset vid invigningen av Åland grönskar, på Åland.

Arbete med vattenskydd gynnar inte bara vårt dricksvatten utan även Östersjön vilket är anledningen till att vi under året har arbetat med kampanjen Rock the Baltic Sea som har startats för att sprida kunskap om vattenskydd och Östersjön och även uppmanar till faktiska handlingar. Kampanjen använder sociala medier för att sprida sitt budskap och där utmanas festivalarrangörer, band och musikalskare att hjälpa Östersjön genom faktiska åtgärder, löften till Östersjön.



En av de som gav ett löfte till Östersjön var lantrådet Katrin Sjögren. Här skakar hon hand med projektledare Ann Nedergård.



Utställningen Östersjöns Räddare på Ålands Sjöfartsmuseum.



I år har vi blivit medaktörer i nätverket bärkraft och vi har även kranmärkt vår organisation. Nätverket bärkraft är ett nätverk för åländska organisationer som arbetar för ett bärkraftigt och hållbart Åland. Kranmärkningen är en hållbarhetsmärkning framtagen av Svenskt Vatten för organisationer och evenemang som väljer kranvatten istället för flaskvatten.

Hållbar VA-plan Åland

Ålands lagting beslutade år 2015 att finansiera 100 000 € till en VA-plan för Åland. På uppdrag av Ålands landskapsregering startade Ålands Vatten Ab våren 2016 ett samarbete med kommunerna att ta fram en hållbar VA-plan för hela Åland med målet att säkerställa hållbar dricksvattenförsörjning och avloppsvattenhantering.

Uppdraget är en del av landskapsregeringens arbete med att nå ett hållbart samhälle år 2051. VA-planen ingår som en av åtgärdsplanerna i Ålands vattenåtgärdsprogram som syftar till att uppnå målen i EU:s ramdirektiv för vatten (2000/60/EG). Ålands landskapsregering utsåg våren 2016 en riktgivande styrgrupp från offentliga sektorn med representanter för stad, landsbygd och skärgård. Styrgruppens ordförandeskap har innehavts av Ålands landskapsregering. VD för Ålands Vatten Ab samt anställd VA-utredare har suttit som sakkunniga i styrgruppen.

I VA-planen finns sammanställda uppgifter om den kommunala VA-sektorn som syftar till att vara ett underlag vid beslutsfattande, långsiktig VA-planering och genomförande av VA-åtgärdsbehov. VA-planen tar sikte på 2030 års vatten- och avloppsbehov, underhålls- och utbyggnadsplaner för ledningsnät, vatten- och reningsverk.

VA-planens VA-översikt baserar sig i huvudsak på uppgifter hämtade från kommunernas VA-utvecklingsplaner samt de processer som hållits. VA-policyn utgör ett viktigt styrdokument och en viljeyttring som syftar till att beskriva vägval för att nå en hållbar VA-sektor.

VA-åtgärdsplanen består av handlingsplaner med prioriterade åtgärdsbehov i fokus. De nyckelåtgärder som identifierats är lagrevidering, organisationsstruktur och samarbete, hållbar ekonomi, digitalisering, hållbarhetsarbete samt samhällsplanering.

Enligt nuvarande prognoser för år 2030 är VA-sektorn på fasta Åland i behov av ökad kapacitet vad gäller både dricksvattenproduktion och avloppsvattenhantering. För skärgården krävs vidare undersökning för att kunna säkerställa framtida dricksvattenförsörjning.

Avloppsfrågor har fått större utrymme än dricksvattenfrågor i VA-planen. Samtidigt gynnar bättre avloppshantering vattenskyddet vilket tangerar dricksvattenfrågor. Nulägesanalysen av den kommunala VA-sektorn har krävt mycket arbete vilket skett på bekostnad av framtida lösningar. VA-planen kommer därför kompletteras, revideras och genomförs till vissa delar under år 2018 i ett fortsättningsprojekt som finansieras av deltagande kommuner och Ålands Vatten Ab.

Den kommunala VA-sektorn har hittat ett fungerande forum för gemensamma frågor i projektets styrgrupp som nu ges möjlighet att komma vidare i sitt viktiga arbete genom fortsättningsprojektet. VA-planen har godkänts av Ålands Vatten Ab:s styrelse 9 mars 2018 för vidare överlämning till Ålands landskapsregering.

I VA-planen framhåller Ålands Vatten Ab:s styrelse viktiga fokusområden för bolagets räkning:

1. En ny reservvattentäkt och vattenreningsanläggning med kapacitet för att årligen producera minst 2,0 milj m³ rent dricksvatten.
2. En utbyggd avloppsreningskapacitet för att hantera ytterligare 1,0 milj m³ avloppsvatten alternativt att vidta åtgärder för att minska inläkaget av dagvatten/regnvatten i motsvarande grad.
3. Digitalisering av VA-ledningsnät och en gemensam databas.
4. Ökat samarbete inom VA-verksamheten.
5. Modern lagstiftning inom VA-området.
6. Uppföljning av enskilda avlopp.
7. VA-ekonomin.
8. Fortsatt arbete och vidareutveckling av VA-planen.



Den 16 november ordnade vi en välbesökt dag om vatten. Vi berättade om vårt arbete med vattenskydd, hållbar VA-plan för Åland och en hållbar dricksvattenförsörjning för Åland och så hade vi gästföreläsare från Utvecklingscentrum för vatten i Norrtälje, Sverige, och från Pyhäjärvi institutet i Finland.

Resultaträkning

	Not	1.1–31.12.2017	1.1–31.12.2016
Omsättning		2 040 508,72	2 090 270,74
Övriga rörelseintäkter		137 018,89	122 994,18
Material och tjänster			
Material, förnödenheter och varor			
Inköp under räkenskapsperioden		-199 494,87	-176 770,13
Förändring av lager		-20 062,35	14 569,51
Summa material och tjänster		-219 557,22	-162 200,62
Personalkostnader			
Löner och arvoden		-545 410,91	-575 119,47
Lönebikostnader			
Pensionskostnader		-93 606,66	-99 412,78
Övriga lönebikostnader		-16 739,39	-23 828,66
Summa personalkostnader			-698 360,91
Avskrivningar och nedskrivningar	1		
Avskrivningar enligt plan		-446 111,00	-427 524,00
Summa avskrivningar och nedskrivningar		-446 111,00	-427 524,00
Övriga rörelsekostnader	2	-755 561,02	-630 185,60
Rörelsevinst		100 541,41	294 993,79
Finansiella intäkter och kostnader			
Intäkter från övriga placeringar bland bestående aktiva			
Från övriga			0,00
Övriga ränteintäkter och finansiella intäkter		2,57	20,11
Räntekostnader och övriga finansiella kostnader		-45 441,67	-45 323,14
Summa finansiella intäkter och kostnader		-45 439,10	-45 303,03
Vinst före bokslutsdispositioner och skatter		55 102,31	249 690,76
Bokslutsdispositioner			
Förändring av avskrivningsdifferens		-55 060,20	-39 860,01
Summa bokslutsdispositioner		-55 060,20	-39 860,01
Inkomstskatt		-7,91	-41 996,06
Räkenskapsperiodens vinst		34,20	167 834,69

Balansräkning

AKTIVA	Not	31.12.2017	31.12.2016
Bestående aktiva			
Immateriella tillgångar	3		
Övriga immateriella tillgångar		411 530,37	449 740,58
Summa immateriella tillgångar		411 530,37	449 740,58
Materiella tillgångar	4		
Mark- och vattenområden			
Ägda fastigheter		351 632,41	351 632,41
Byggnader och konstruktioner			
Ägda byggnader och konstruktioner		4 891 876,97	3 287 388,97
Maskiner och inventarier		1 955 316,77	1 605 338,84
Övriga materiella tillgångar		3 248 620,29	3 035 472,10
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar		353 628,2	1 523 369,76
Summa materiella tillgångar		10 801 074,68	9 803 202,08
Placeringar			
Övriga aktier och andelar		47 820,84	47 820,84
Summa placeringar		47 820,84	47 820,84
Summa bestående aktiva		11 260 425,89	10 300 763,50
Rörliga aktiva			
Omsättningstillgångar			
Material och förnödenheter		177 869,76	197 932,11
Summa omsättningstillgångar		177 869,76	197 932,11
Fordringar			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		205 501,47	194 022,62
Övriga fordringar		389,75	313,06
Resultatregleringar		219 140,32	52 642,34
Summa kortfristiga		425 031,54	246 978,02
Summa fordringar		425 031,54	246 978,02
Kassa och bank		321 590,81	661 416,66
Summa rörliga aktiva		924 492,11	1 106 326,79
Summa aktiva		12 184 918,00	11 407 090,29

Balansräkning

PASSIVA	Not	31.12.2017	31.12.2016
Eget kapital	5		
Aktiekapital		1 913 860,00	1 913 860,00
Balanserad vinst från tidigare räkenskapsperioder		1 190 478,34	1 022 643,65
Räkenskapsperiodens vinst		34,20	167 834,69
Summa eget kapital		3 104 372,54	3 104 338,34
Ackumulerade bokslutsdispositioner			
Avskrivningsdifferens		2 006 279,50	1 951 219,30
Summa ackumulerade bokslutsdispositioner		2 006 279,50	1 951 219,30
Främmande kapital	6		
Långfristigt			
Skulder till kreditinstitut		5 945 250,00	5 244 294,00
Summa långfristigt		5 945 250,00	5 244 294,00
Kortfristigt			
Skulder till kreditinstitut		710 874,00	695 374,00
Erhållna förskott		0,00	0,00
Leverantörsskulder		263 062,18	232 501,67
Övriga skulder		47 415,75	39 334,33
Resultatregleringar		107 664,03	140 028,65
Summa kortfristigt		1 129 015,96	1 107 238,65
Summa främmande kapital		7 074 265,96	6 351 532,65
Summa passiva		12 184 918,00	11 407 090,29

Bokslutsprinciper

VÄRDERINGSPRINCIPER OCH VÄRDERINGSMETODER

Värdering av maskiner och inventarier, byggnader och konstruktioner samt andra materiella tillgångar

Anläggningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt direkta anskaffningskostnader med avdrag för planerliga avskrivningar. De planerliga avskrivningarna har beräknats lineärt och de är baserade på anläggningstillgångarnas ekonomiska livslängd.

Avskrivningstiderna är:

Utvecklingsutgifter 5–20 år
 Immateriella rättigheter 5–10 år
 Övriga immateriella tillgångar 10–40 år
 Byggnader och konstruktioner 10–40 år
 Maskiner och inventarier 5–30 år
 Övriga materiella tillgångar 20–40 år

Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna har upptagits enligt fifo-principen. Omsättningstillgångarna har värderats enligt anskaffningsutgiften. Som anskaffningsutgift har upptagits de direkta kostnaderna.

Poster i främmande valuta

Fordringar och skulder i utländsk valuta har omräknats till euro enligt den kurs som Finlands Bank noterade på bokslutsdagen.

Noter till resultaträkning

1. AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIVNINGAR	31.12.2017	31.12.2016
Avskrivningar enligt plan	446 111,00	427 524,00
Totalt	446 111,00	427 524,00
2. REVISORNS ARVODE	31.12.2017	31.12.2016
Hermans & Revisorernas Ab		
Revisionsarvoden	2 300,00	2 300,00
Totalt	2 300,00	2 300,00

Noter till balansräkning

3. IMMATERIELLA TILLGÅNGAR	Utvecklingsutgifter	Immateriella utgifter	Övriga utgifter med lång verkningstid	Totalt
Anskaffningsutgift 01.01.2017	98 396,15	91 655,10	1 062 729,47	1 252 780,72
Ökningar 01.01.17–31.12.17	0,00	0,00	7 256,79	7 256,79
Anskaffningsutgift 31.12.2017	98 396,15	91 655,10	1 069 986,26	1 260 037,51
Akkumulerade avskrivningar 01.01.2017	98 396,15	91 655,10	612 988,89	803 040,14
Avskrivningar under perioden	0,00	0,00	45 467,00	45 467,00
Akkumulerade avskrivningar 31.12.2017	98 396,15	91 655,10	658 455,89	848 507,14
Bokföringsvärde 31.12.2017	0,00	0,00	411 530,37	411 530,37

4. MATERIELLA TILLGÅNGAR	Ägda fastigheter	Maskiner och inventarier	Övriga materiella tillgångar/Pågående anskaffningar	Totalt
Anskaffningsutgift 1.1.2017	5 108 503,35	5 668 751,30	6 041 771,10	16 819 025,75
Ökningar 1.1.16–31.12.17	1 730 828,00	531 720,93	305 709,19	2 568 258,12
Anskaffningsutgift 31.12.2017	6 839 331,35	6 200 472,23	5 177 738,77	18 217 542,35
Akkumulerade avskrivningar 1.1.2017	1 957 226,96	4 063 412,46	2 074 950,74	8 095 590,16
Avskrivningar under perioden	126 340,00	181 743,00	92 561,00	400 644,00
Akkumulerade avskrivningar 31.12.2017	2 083 566,96	4 245 155,46	2 167 511,74	8 496 234,16
Uppskrivningar	487 744,99	0,00	592 021,50	1 079 766,49
Bokföringsvärde 31.12.2017	5 243 509,38	1 955 316,77	3 602 248,53	10 801 074,68

5. EGET KAPITAL	31.12.2017	31.12.2016
Bundet eget kapital		
Aktiekapital 1.1	1 913 860,00	1 913 860,00
Aktiekapital 31.12	1 913 860,00	1 913 860,00
Bundet eget kapital totalt	1 913 860,00	1 913 860,00
Fritt eget kapital		
Balanserad vinst 1.1	1 022 643,65	852 546,83
Föregående periods resultat	167 834,69	170 096,82
Balanserad vinst 31.12	34,20	1 022 643,65
Räkenskapsperiodens vinst		167 834,69
Fritt eget kapital	1 190 512,54	1 190 478,34
Eget kapital totalt	3 104 372,54	3 104 338,34
5.1 Utdelningsbara medel		
Fritt eget kapital	1 190 512,54	1 190 478,34
Totalt	1 190 512,54	1 190 478,34

6. FRÄMMANDE KAPITAL	31.12.2017	31.12.2016
6.1 Lån som förfaller till betalning senare än efter fem år		
Skulder till kreditinstitut	3 548 074,00	2 791 118,00
Totalt	3 548 074,00	2 791 118,00

Säkerheter och ansvarsförbindelser

SKULDER MOT VILKA INTECKNINGAR I FASTIGHETER STÄLLTS SOM SÄKERHET	31.12.2017	31.12.2016
Skulder till kreditinstitut	6 656 124,00	5 939 668,00
Checkräkningslimit	500 000,00	500 000,00
Utnyttjad	0,00	0,00
	7 156 124,00	6 439 668,00
Givna inteckningar	10 190 000,00	10 190 000,00
Inteckningar som säkerhet totalt	10 190 000,00	10 190 000,00

SKULDER MOT VILKA FÖRETAGSINTECKNINGAR STÄLLTS SOM SÄKERHET	31.12.2017	31.12.2016
Skulder till kreditinstitut	6 656 124,00	5 939 668,00
Checkräkningslimit	500 000,00	500 000,00
Utnyttjad	0,00	0,00
	7 156 124,00	6 439 668,00
Givna inteckningar	8 908 937,59	8 908 937,59
Inteckningar som säkerhet totalt	8 908 937,59	8 908 937,59

Övriga ansvarsförbindelser	31.12.2017	31.12.2016
Skyldighet att betala avdragen skatt för fasthetsinvesteringar i situationer som avses i mervärdesskattelagen.	712 746,95	369 174,00
Totalt	712 746,95	369 174,00

Noter angående personalen och medlemmar av förvaltningsorgan

GENOMSNITTLIGA ANTALET ANSTÄLLDA	31.12.2017	31.12.2016
Anställda	9,50	9,40
Totalt	9,50	9,40

LEDNINGENS LÖNER OCH ARVODEN	31.12.2017	31.12.2016
VD och styrelse	107 958,00	107 220,00
Totalt	107 958,00	107 220,00

Finansieringsanalys

	31.12.2017	31.12.2016
Affärsverksamhetens kassaflöde		
Vinst före extraordinära poster	55 102	249 691
Avskrivningar enligt plan	446 111	427 524
Finansiella intäkter och kostnader	45 439	45 303
	546 652	722 518
Förändring i rörelsekapital		
Kortfristiga fordringar	-178 054	-30 428
Omsättningstillgångar	20 062	-14 570
Kortfristiga skulder	6 277	-95 015
	-151 714	-140 013
Affärsverksamhetens kassaflöde före finansiella poster och skatter		
	394 939	582 505
Betalda räntor och avgifter	-45 439	-45 303
Erhållna räntebetalningar	0	0
Skatter	-8	-41 996
	-45 447	-87 299
Affärsverksamhetens kassaflöde		
	349 492	495 206
Investeringskassaflöde		
Investeringar i materiella och immateriella tillgångar	-1 405 773	-1 747 727
Investeringskassaflöde	-1 405 773	-1 747 727
Finansieringskassaflöde		
Upptagning långfristiga lån	1 350 000	2 000 000
Amorteringar	-633 544	-441 044
Finansieringskassaflöde	716 456	1 558 956
Ökning/Minskning av likvida medel	-339 826	306 435
Likvida medel 1.1	661 417	354 981
Likvida medel 31.12	321 591	661 417

Förslag till vinstdisposition

De utdelningsbara medlen är **1.190.512,54** euro, varav periodens resultat är **34,20** euro.

Inga väsentliga förändringar har skett i bolagets ekonomiska ställning efter räkenskapsperiodens utgång och testet av betalningsförmågan i ABL13:2 § påverkar inte heller de utdelningsbara medlen.

Styrelsen föreslår att ingen dividend utdelas.

Jomala den 20 mars 2018

Britt Lundberg, ordförande, **Anders Karlsson**, vice ordförande, **Carl-Gustav Flink**, **Carina Aaltonen**, **Conny Rosenberg**, **Linda Pussinen**, **Tommy Saarinen** och **Christian Nordas**.

Revisionsberättelse Till bolagsstämman i Ålands Vatten Ab

REVISION AV BOKSLUTET

UTTALANDE

Vi har utfört en revision av bokslutet för Ålands Vatten Ab (fo-nummer 0144719-7) för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2017. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till bokslutet.

Enligt vår uppfattning ger bokslutet, som uppvisar en vinst om 34,20 euro, en rättvisande bild av bolagets ekonomiska ställning samt av resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut och det uppfyller de lagstadgade kraven.

GRUND FÖR UTTALANDET

Vi har utfört vår revision i enlighet med god revisionsd i Finland. Våra skyldigheter enligt god revisionsd beskrivs närmare i avsnittet Revisorns skyldigheter vid revision av bokslutet. Vi är oberoende i förhållande till bolaget enligt de etiska kraven i Finland som gäller den av oss utförda revisionen och vi har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa. Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

STYRELSENS OCH VERKSTÄLLANDE DIREKTÖRENS ANSVAR FÖR BOKSLUTET

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att bokslutet ger en rättvisande bild i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden gällande upprättande av bokslut samt uppfyller de lagstadgade kraven. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av bokslutet ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De uppvisar, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om man avser att likvidera bolaget, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

REVISORNS SKYLDIGHETER VID REVISION AV BOKSLUTET

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida bokslutet som helhet innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsd

alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i bokslutet.

Som del av en revision enligt god revisionsd använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i bokslutet, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i ledningens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av bokslutet. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i bokslutet om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om bokslutet. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i bokslutet, däribland upplysningarna, och om bokslutet återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi kommunicerar med dem som har ansvar för bolagets styrning avseende, bland annat, revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den, samt betydelsefulla

iakttagelser under revisionen, däribland betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat under revisionen.

ÖVRIGA RAPPORTERINGSSKYLDIGHETER

ÖVRIG INFORMATION

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för den övriga informationen. Övrig information omfattar informationen i verksamhetsberättelsen. Vårt uttalande om bokslutet täcker inte övrig information.

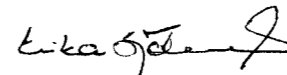
Vår skyldighet är att läsa informationen i verksamhetsberättelsen i samband med revisionen av bokslutet och i samband med detta göra en bedömning av om det finns väsentliga mot-

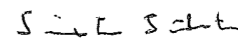
stridigheter mellan informationen i verksamhetsberättelsen och bokslutet eller den uppfattning vi har inhämtat under revisionen eller om informationen i verksamhetsberättelsen i övrigt verkar innehålla väsentliga felaktigheter. Det är ytterligare vår skyldighet att bedöma om verksamhetsberättelsen har upprättats enligt gällande bestämmelser.

Enligt vår uppfattning är uppgifterna i verksamhetsberättelsen och bokslutet enhetliga och verksamhetsberättelsen har upprättats i enlighet med bestämmelserna om upprättande av verksamhetsberättelse.

Om vi utgående från vårt arbete drar slutsatsen att det förekommer en väsentlig felaktighet i informationen i verksamhetsberättelsen bör vi rapportera detta. Vi har ingenting att rapportera gällande detta.

Mariehamn den 13 april 2018

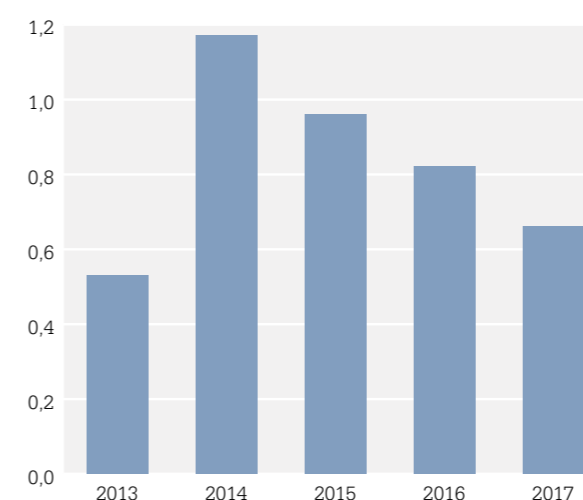

Erika Sjölund, GR
Torggatan 5
22100 Mariehamn


Sixten Söderström, GR
Torggatan 5
22100 Mariehamn

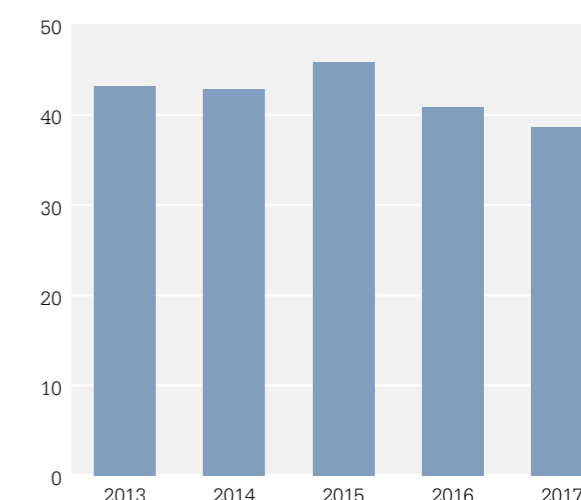
Femårsöversikt

tusen euro	2013	2014	2015	2016	2017	Förändring i %, 2016-17
Omsättning	2 009	2 024	2 020	2 213	2 178	-1,58
Material och tjänster	-200	-140	-154	162	-220	
Personalkostnader	-598	-589	-611	698	-656	
Avskrivningar enligt plan	-358	-416	-421	428	-446	
Övriga rörelsekostnader	-561	-541	-531	630	-756	
Rörelsevinst	292	338	303	295	100	-66,10
Finansiella poster	-53	-61	-47	-45	-	
Vinst efter finansiella poster	239	277	256	250	55	
Övrig intäkt	-	-	-	-	-	
Vinst före bokslutsdepositioner	239	277	256	250	55	
Avskrivningsdifferens	-235	-108	-44	40	-55	
Ökning/Minskning av reserver	-	-	-	-	-	
Skatter	-1	-33	-42	42	-	
Räkenskapsperiodens vinst/förlust	3	135	170	168	-	
Immateriella tillgångar	524	503	475	450	412	
Materiella tillgångar	8 081	8 172	8 458	9 803	10 801	
Summa rörliga aktiva	522	977	755	1 106	924	
Balansomslutning	9 175	9 700	9 735	11 407	12 185	
Eget kapital	2 631	2 766	2 937	3 104	3 104	-
Summa ackumulerade bokslutsdispositioner	1 760	1 868	1 911	1 951	2 006	
Kortfristiga skulder	677	685	932	1 107	1 129	
Totala skulder	4 880	5 066	4 887	6 635	5 945	
Kostnader/Omsättning, %	-85,47	-83,30	-85,00	-86,67	-95,41	10,08
Rörelsevinst/Omsättning, %	14,53	16,70	15,00	13,33	4,59	-65,56
Finansiella poster/Omsättning, %	-2,64	-3,01	-2,33	-2,03	-2,07	1,61
Vinst före bokslutsdepositioner/ Omsättning, %	11,90	13,69	12,67	11,30	2,53	
Soliditet (Eget kapital/Totalt kapital)	43,20	43,90	45,90	40,90	38,65	-5,50
Vattenpris, euro/m ³	0,90	0,92	0,94	0,96	0,96	

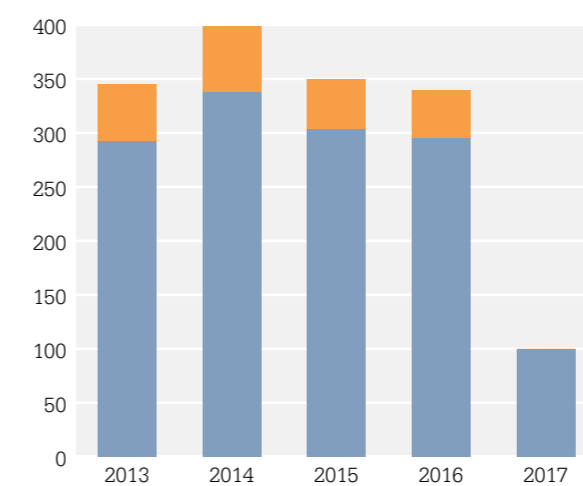
Likviditet (quick ratio)



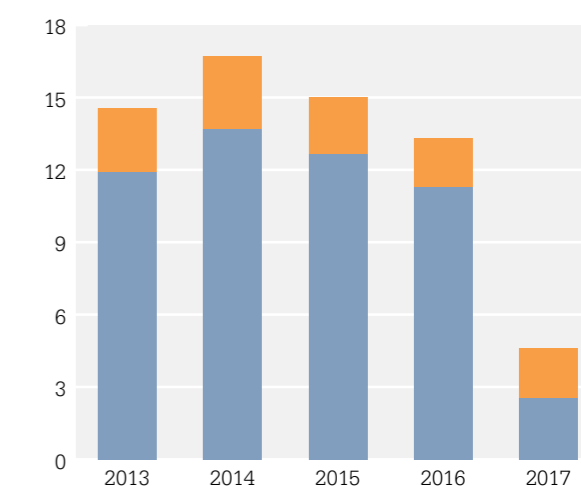
Soliditet, %



Resultat, tusen euro/år



Resultat/Omsättning, %



■ Rörelsevinst
■ Vinst efter finansiella poster

■ Rörelsevinst/Omsättning
■ Vinst efter finansiella poster/Omsättning

Bolagsordning för Ålands Vatten Ab

§ 1

Bolagets firma är Ålands Vatten Ab och dess hemort är Jomala.

§ 2

Bolaget har till ändamål att på allmännyttig bas och enligt sunda ekonomiska principer bygga och driva anläggningar för att tillgodose såväl enskilda konsumenters som industriella och andra företags vatten- och avloppsbehov.

§ 3

Bolagets minimikapital är 1 800 000 euro och maximikapital 7 200 000 euro, inom vilka gränser bolagets aktiekapital kan ökas eller nedsättas utan ändring av bolagsordningen.

Aktiernas nominella belopp är 170 euro.

§ 4

Bolaget har en styrelse bestående av minst 5 och högst 7 ordinarie ledamöter jämte minst 5 och högst 7 personliga ersättare.

Styrelseledamöternas mandattid utgår då den första ordinarie bolagsstämman efter valet avslutas.

Styrelsen utser inom sig ordförande och viceordförande.

Styrelsen sammanträder på kallelse av ordföranden och är beslutför då mer än hälften av dess medlemmar är närvarande.

Vid lika röstetal avgör ordförandens röst.

Vid styrelsens sammanträde skall föras protokoll som undertecknas av sammanträdets ordförande samt minst en av styrelsen därtill utsedd ledamot.

§ 5

Bolaget har en av styrelsen utsedd verkställande direktör.

§ 6

Bolagets firma tecknas av styrelsens ordförande och verkställande direktören var för sig eller av två ordinarie styrelseledamöter gemensamt.

Om meddelande och återkallande av procura beslutar styrelsen.

§ 7

Bolaget har två ordinarie revisorer. Minst en av revisorerna måste vara av Centralhandelskammaren eller Handelskammaren godkänd revisor.

Revisorernas mandattid utgår då den första ordinarie bolagsstämman efter valet avslutas.

§ 8

Bolagets räkenskaper avslutas per kalenderår.

§ 9

Ordinarie bolagsstämma hålls årligen på av styrelsen bestämd dag inom sex månader efter räkenskapsperiodens utgång.

Extra bolagsstämma skall hållas när styrelsen anser skäl därtill föreligga, eller när en revisor eller aktieägare med minst en tiondedel (1/10) av det totala antalet aktier i bolaget påyrkar detta för behandling av uppgivet ärende.

§ 10

Kallelsen till bolagsstämma jämte stämmans föredragningslista skall tillställas aktieägarna skriftligen genom rekommenderat brev, som skall postas senast två veckor före stämman under aktieägarnas i aktieboken antecknade adresser.

§ 11

Vid ordinarie bolagsstämma skall:
framläggas

1. bokslutet omfattande resultaträkning, balansräkning och verksamhetsberättelse;
2. revisionsberättelsen;

beslutas

3. om fastställande av resultaträkning och balansräkning;
4. om användningen av den vinst som balansräkningen utvisar;
5. om ansvarsfrihet för styrelseledamöter och verkställande direktören;
6. om styrelseledamöternas och revisorernas arvoden;

7. om fastställande av antalet styrelseledamöter;

väljas

8. styrelseledamöter samt personliga ersättare för dessa

9. två revisorer;

behandlas

10. övriga i kallelsen till stämman nämnda ärenden.

§ 12

Bolaget strävar till att från mätare vid sina anläggningar sälja vatten till enhetligt pris åt som aktieägare i bolaget delaktig kommun eller av sådan eller sådana grundat särskilt distributionsbolag.

Såvida annan överenskommelse mellan kommunerna icke träffats utgör envar kommun ett distributionsområde. Åt andra än förenämnda vattenförbrukare må bolaget icke sälja vatten direkt utan tillstånd av den distributör inom vars område ifrågavarande konsument finnes. Dock må styrelsen, därest distributören icke av tekniska, ekonomiska eller andra orsaker på skäligt sätt och på skäliga villkor kan tillgodose konsumenternas behov, besluta om försäljning av vatten direkt till sådan förbrukare.

§ 13

Vid bolagsstämma har varje aktieägare lika många röster som sitt behörigen registrerade röstetal, dock ej mer än 50 procent av det vid stämman representerade röstetalet.

§ 14

Övergår aktie till utom bolaget stående person, skall överlåtelsen anmälas till bolagets styrelse. Styrelsen har i första hand rätt att inom 14 dagar efter det att anmälan ingick utan minskning av aktiekapitalet med därutöver behållen tillgång inlösa aktien till bolaget till det pris tredje man redligen erbjudit. Sker överlåtelsen vederlagsfritt är inlösningspriset aktiens gängse värde.

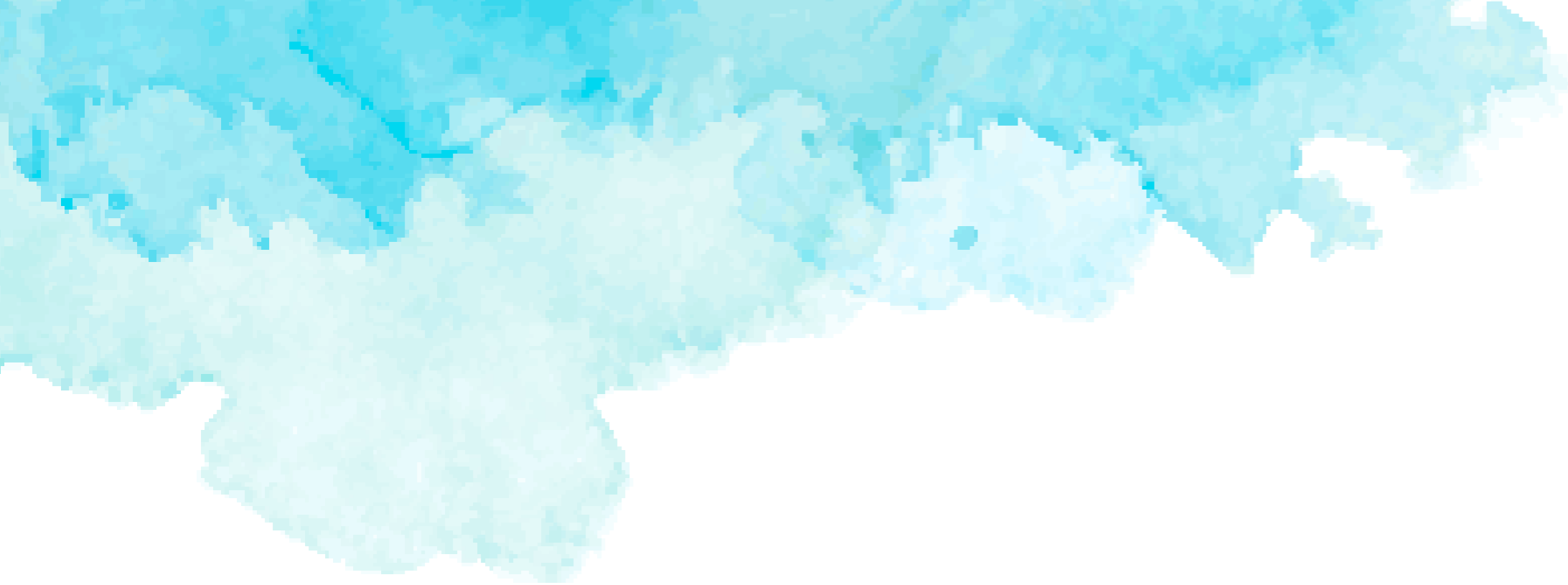
Uppstår meningsskiljaktigheter om lösenbeloppets storlek, skall detta fastställas av en skiljeman, enligt lag om skiljeförfarande.

Om aktien inte inlöses till bolaget har bolagets aktieägare rätt att inlösa aktien till ovan nämnt pris inom 30 dagar efter det anmälan inkom till styrelsen. Om flere aktieägare önskar begagna sig av sin inlösningsrätt skall de aktier som överlåtes fördelas mellan dem i förhållande till deras tidigare aktieinnehav, eller om proportionell fördelning icke kan äga rum genom lottning mellan aktieägarna.

Denna paragraf skall antecknas på aktiebrevens och i aktieboken, på eventuellt utgivna interimsbevis och emissionskuponger.

§ 15

I övrigt tillämpas gällande lag om aktiebolag.





ÅLANDS VATTEN AB

Vattenverksvägen 34
Dalkarby
AX-22150 JOMALA
Åland, Finland
Tel. +358 18 32 860
www.vatten.ax